

Article 27 Publishers, performers, producers of audio and video recordings and radio and television stations, in the course of exercising their rights, shall not prejudice the rights of the copyright owners of the works being used and of the original works.

Article 28 Where it is agreed in a book publishing contract that the publisher enjoys the exclusive publishing right, but the contents of the right is not clearly defined, it shall be deemed that the publisher enjoys the exclusive right to publish in the same language of the original edition or revised edition of the book within the term of validity of the contract and in the geographic area agreed under the contract.

Article 29 The state of being out of print in relation to a works mentioned in Article 31 of the Copyright Law shall be established where two orders sent by the author to the publisher, are not fulfilled within six months.

Article 30 To declare that the reprinting of his works in whole or in part is not permitted pursuant to Article 32, paragraph two, of the Copyright Law, the copyright owner shall make a statement to that effect at the same time when the works is first published in a newspaper or a periodical.

BORSAM

INTELLECTUAL PROPERTY

Patent | Trademark | Copyright | Litigation

Article 31 To declare that the producing of sound recording products of his works is not permitted pursuant to Article 39, paragraph three, of the Copyright Law, the copyright owner shall make a statement to this effect at the same time when the sound-recording products of the works are legitimately produced.

Article 32 Any person who exploits a works of another person according to the provisions of Article 23, Article 32, paragraph two, and Article 39, paragraph three, of the Copyright Law shall pay remuneration to the copyright owner within two months from the date of exploitation of the works.

Article 33 Performance by foreign or stateless performers in the territory of China shall be protected by the Copyright Law. The right enjoyed by foreign or stateless performers in their performance pursuant to the international treaties to which China has acceded shall be protected by the Copyright Law.

Article 34 Audio and video recordings produced and distributed in the territory of China by foreign or stateless producers shall be protected by the Copyright Law. The right enjoyed by foreign or stateless producers in their audio and video recordings produced and distributed in the territory of China shall be protected by the Copyright Law.

BORSAM

INTELLECTUAL PROPERTY

Patent | Trademark | Copyright | Litigation

Article 35 The right enjoyed by foreign radio and television organizations in their broadcasts pursuant to the international treaties to which China has acceded shall be protected by the Copyright Law.

Article 36 In respect of infringement of copyright, with injury to the social and public interests, as enumerated in Article 47 of the Copyright Law, the copyright administrative departments may impose a fine not exceeding three times the amount of illegal business turnover. Where it is difficult to calculate the amount of illegal business turnover, it may impose a fine of no more than RMB 100,000 Yuan.

Article 37 The copyright administrative departments under the local governments shall be responsible for investigating and handling infringements of copyright, with injury to the social and public interests, as enumerated in Article 47 of the Copyright Law. The copyright administrative department under the State Council may investigate and handle copyright infringements that are of nationwide influence.

Article 38 These Implementing Regulations shall enter into force on 15 September 2002. The Implementing Regulations of the Copyright Law of the People's Republic of China as approved by the State Council on 24 May 1991 and promulgated by the National Copyright Administration on 30 May 1991 shall be simultaneously

BORSAM

INTELLECTUAL PROPERTY

Patent | Trademark | Copyright | Litigation

abrogated.